

CONTENTS

<p>ウィリス肖像写真</p>	<p>Portrait of Dr. William Willis</p>
<p>ウィリス略歴</p>	<p>Sketch of Dr. William Willis</p>
<p>英国大医ウイリアム・ウィリス氏頌徳記念碑，碑文</p>	<p>Epitapy & Monument of a British Medical Doctor, William Willis</p>
<p>はじめに</p> <p style="text-align: right;">佐藤 榮一</p>	<p>Editorial</p> <p style="text-align: right;">Sato, E.</p>
<p>Dr. William Willis 1837-1894</p> <p style="text-align: right;">Sir Hugh Cortazzi…… 1</p>	
<p>近代日本における西洋医学の偉大な貢献者 英医 ウイ リアム・ウィリス</p> <p style="text-align: right;">サー・ヒュー・コータッツィ…… 7</p>	<p>A Great Contributor to Western Medicine in Modern Japan</p> <p>—A British Medical Doctor, William Willis—</p> <p style="text-align: right;">Cortazzi, Sir H.…… 7</p>
<p>ウイリアム・ウィリスの門下生たち</p> <p style="text-align: right;">森 重孝…… 13</p>	<p>Disciples under William Willis, M.D. in Kagoshima</p> <p style="text-align: right;">Mori, S.…… 13</p>
<p>William Willis, the complete Britisher</p> <p style="text-align: right;">Charles R. S. Manders…… 23</p>	
<p>日本近代西洋医学の夜明け (英医ウイリアム・ウィリス)</p> <p style="text-align: right;">佐藤 八郎…… 27</p>	<p>At Dawn of Modern Western Medicine in Japan, a British Medical Doctor, William Willis</p> <p style="text-align: right;">Sato, H.…… 27</p>
<p>英医ウイリアム・ウィリスについて</p> <p style="text-align: right;">鮫島 近二…… 33</p>	<p>British Medical Doctor, William Willis</p> <p style="text-align: right;">Sameshima, K.…… 33</p>
<p>ウイリアム・ウィリスの学位論文：“Theory of Ulcera- tion” (潰瘍形成論) (1859)</p> <p>—医学生時代の学習教科—</p> <p style="text-align: right;">尾辻 省悟…… 39</p>	<p>The doctor's thesis：“Theory of Ulceration” (1859) of William Willis</p> <p>—The curriculum and academic records in the schools attended—</p> <p style="text-align: right;">Otsuji, S.…… 39</p>
<p>Theory of Ulceration (1859)</p> <p>William Willis M.R.C.S.E. (transcribed by S. Otsuji)</p> <p style="text-align: right;">…… 49</p>	
<p>潰瘍形成論 (1859), ウイリアム・ウィリス</p> <p style="text-align: right;">尾辻 省悟 訳…… 57</p>	<p>Theory of Ulceration (1859)</p> <p>William Willis (translated by S. Otsuji)…… 57</p>

ウイリアム・ウィリスの墓と遺言書 尾辻 省悟…… 65	The “Tombstone” and Autographical “Will” of William Willis Otsuji, S.…… 65
The Autographical “Will” of William Willis (transcribed by S. Otsuji)…… 73	
ウイリアム・ウィリスの遺言書 尾辻 省悟 訳…… 77	The Autographical “Will” of William Willis (translated by S. Otsuji)…… 77
William Willis Connection with the University of Edinburgh Tom Barron…… 81	
ウィリスと高木兼寛 松田 誠…… 83	Dr. William Willis and Dr. Kanehiro Takaki Matsuda, M.…… 83
W・ウィリス (William Willis) と私 中須賀哲朗…… 89	Dr. W. Willis and I Nakasuga, T.…… 89
越後・会津とウィリス 中澤 剛…… 93	Willis in Echigo & Aizu —Left Matters from Medical Cure by Dr. Willis Following the Army to Echigo & Aizu, in 1868— Nakazawa, T.…… 93
英医ウイリアム・ウィリスと上村泉三 鮫島 信一, 他…… 99	A British Medical Doctor, William Willis, and Dr. Senzo Kamimura Sameshima, N., et al.…… 99
ウィリス博士縁りの地を訪ねて —William Willisに関する記録補遺— 松下 敏夫……105	A Report on Visiting to the Connected Places with Dr. William Willis —Some Addenda of Records for William Willis— Matsushita, T.……105
ウィリスの足跡を追って 新名主 聡……109	Following a Footmark of Willis Shinmyozu, S.……109
人と術と風景と (ウィリスを巡る人々) 河内 浩志……113	On Men, Arts and Landscape —Peoples Related to Dr. W. Willis— Kouchi, H.……113
文 献 ……………115	References ……………115
編集後記 ……………116	Editor’s Postscript ……………116